

Spirale

www.spiralemagazine.com

Directeur : Pierre L'Hérault ■ **Comité de rédaction** : Danielle Fournier, Stéphan Gibeault, Eva Le Grand†, Pierre L'Hérault, Marco Micone, Patrick Poirier, Jean-Claude Rochefort, Emmanuelle Tremblay ■ **Adjoint à la production et secrétaire de rédaction** : Stéphan Gibeault ■ **Responsable de l'iconographie** : Jean-Claude Rochefort ■ **Adjoint à l'administration** : Patrick Poirier ■ **Directeur de la collection « Spirale »** : Patrick Poirier ■ **Correcteur** : Patrick Poirier ■ **Graphisme et impression** : Mardigrade inc. ■ **Abonnement** : Express Mag, tél. : (514) 355-3333 — sans frais : 1 800 363-1310 — expsmag@expressmag.com — www.expressmag.com ■ **Tarif** : Étudiant, 30 \$ — Individu, 40 \$ — Individu (2 ans), 70 \$ — Institution, 50 \$ — À l'étranger, 60 \$ — De soutien, 75 \$. Envoi de Poste-publications — Enregistrement n° 08515 ■ **Distribution** : Les messageries de la presse internationale, une division de Hachette Distribution Services (Canada) Inc., 8155, rue Larrey, Anjou, Québec H1J 2L5 — Tél. : (514) 355-5674 — Sans frais : 1 800 463-3246 — Fax : (514) 355-5676 — lmpi@lmpi.com ■ Le Comité de rédaction de *Spirale* reçoit les manuscrits en deux formats : de 4 ou 6 feuillets, ou encore de 1000 ou 1500 mots. Le feuillet comprend 25 lignes, 60 espaces par ligne. Insérer des intertitres toutes les 50 lignes. Le bloc référence (titre de l'article, auteur, titre et auteur de l'ouvrage recensé, traducteur, maison d'édition, nombre de pages) doit être reproduit sur une feuille séparée. Fournir une copie imprimée double interligne, une copie sur disquette. La rédaction se réserve le droit d'opérer des changements mineurs sur les textes reçus et acceptés par le comité. Dans le cas où des corrections plus importantes seraient jugées nécessaires, le collaborateur pourrait être amené à modifier son texte, puis à le représenter au comité. Il est exigé des collaborateurs qu'ils joignent leurs coordonnées à tout texte envoyé, ce qui facilite grandement la communication avec la rédaction, ainsi que l'envoi de la rétribution allouée pour la rédaction de tout article, qui s'effectue en juin de chaque année. *Spirale* n'est pas responsable des manuscrits qui lui sont envoyés. Les manuscrits non insérés ne sont pas rendus. Les opinions émises ne sont pas nécessairement celles de la rédaction et n'engagent que leurs auteurs. ■ *Spirale*, 6742, rue Saint-Denis, Montréal (Québec), Canada H2S 2S2 — Tél. : 934-5651 — Fax pour fins administratives seulement : 934-6390 ■ **Dépôt légal** Bibliothèque nationale du Canada ■ *Spirale* est membre de la Société de développement des périodiques culturels québécois. ■ *Spirale* est subventionnée par le Conseil des Arts et des Lettres du Québec, le Conseil des Arts du Canada et par le Conseil des Arts de Montréal. Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal ■ **Collaboration** : Mawy Bouchard, Jacqueline Bouchard, Isabelle Décarie, Caroline Désy, Mathieu Fraser, Katerine Gagnon, Morgan Gaulin, Stéphan Gibeault, Francis Gingras, Philippe Haeck, François Harvey, Michaël La Chance, Marie-Andrée Lamontagne, Evelyne Ledoux-Beaugrand, Georges Leroux, Sophie Létourneau, Pierre L'Hérault, Louise Mailloux, Catherine Mavrikakis, Olivier Parenteau, Éric Paquin, Maxime Prévost, Jean-Claude Rochefort, André Roy, Jean-Philippe Uzel ■ **Conseil d'administration** : Robert Dion, Pierre L'Hérault, Ginette Michaud, présidente, Pierre Nepveu, Patrick Poirier, Pascale Sirard, Jean-Michel Sivry ■ **Courrier électronique** : spiralemagazine@yahoo.com ■ **Site web** : www.spiralemagazine.com ■ **Page couverture** : Diane Borsato, extrait de *Artefacts dans ma bouche*, 2003, photos prises à Saint-Hyacinthe, Québec, impressions au jet d'encre sur papier archive, 58,5 x 71,2 cm ch. N.B. La traduction des textes qui accompagnent les images de cette série intitulée *Expérimentations affectueuses* est de Maxime Matray

Conseil des arts
et des lettres

Québec

CONSEIL DES ARTS
DE MONTRÉAL



Conseil des Arts
du Canada



SOMMAIRE

DÉBAT

- 4 *Les cégeps dans la tourmente néolibérale*
par Louise Mailloux

ARTS VISUELS

- 6 *Corridor*, d'Alexandra Ranner, Dare-Dare,
du 3 avril 2004 au 8 mai 2004
par Mathieu Fraser-Dagenais

BANDE DESSINÉE

- 7 *Pyongyang*, de Guy Delisle
par Éric Paquin

CINÉMA

- 9 *Dogville*, de Lars von Trier
par André Roy

DOSSIER LES VARIABLES DE L'AMOUR

- 11 *Présentation*
par Catherine Mavrikakis et Jean-Claude Rochefort
- 12 *L'amour, roman*, de Camille Laurens
par Catherine Mavrikakis
- 14 *Peau d'âne*, de Christine Angot
par Katerine Gagnon
- 17 *Les amours jaunes*, suivi de *Six poèmes retrouvés*
et de *Le casino des trépassés* et *L'américaine* de Tristan Corbière
par Olivier Parenteau
- 18 *La maison étrangère*, d'Élise Turcotte
par Sophie Létourneau
- 20 *Houellebecq, en fait*, de Dominique Noguez
par Maxime Prévost
- 22 *Ataraxie*, de Karoline Georges
par Mélikah Abdelmoummen
- 24 *Ma catastrophe adorée*, de Mathieu Lindon
Je vous écris, de Mathieu Lindon
par André Roy
- 25 *Poupée Bella*, de Nina Bouraoui
par Evelyne Ledoux-Beaugrand
- 26 *La femme qui attendait*, d'Andreï Makine
Louise Amour, de Christian Bobin
par Stéphan Gibeault
- 28 *L'amour d'une honnête femme*, d'Alice Munroe
On pense si peu à l'amour, de Barbara Gowdy
par Marie-Andrée Lamontagne

- 30 *Les passions antiques et médiévales*. Sous la direction de Bernard Besnier, Pierre-François Moreau et Laurence Renault par Francis Gingras
- 33 *Cold Days*, de Claude Ferland, Galerie Art Mûr, du 27 février au 5 avril 2004 par Jean-Philippe Uzel
- 34 *Douleur exquise*, de Sophie Calle par Isabelle Décarie
- 36 « *Le discours d'arisophane* » dans *Galileo*, de Claire Pelletier
« *Pétrarque* » dans *Anthologie sonore de la pensée française*, d'Étienne Gilson par Jean-Claude Rochefort
- 38 *Se montrer en amour* par Michaël La Chance
- 40 *L'amour au temps du comprimé* par Christian Saint-Germain
- 42 *Lettres des hommes obscurs*, d'Ulrich von Hutten par Mawy Bouchard
- 44 *Noyau d'olive*, d'Erri De Luca
Le contraire de un, d'Erri De Luca par Philippe Haeck
- 46 *L'ombre de l'amour. Le concept d'amour chez Heidegger*, de Giorgio Agamben et Valeria Piazza par Morgan Gaulin
- 48 *Le pur amour de Platon à Lacan*, de Henri Le Brun par Georges Leroux

ESSAI

- 50 *L'antilibéralisme au Québec au xx^e siècle, Les séminaires Fernand-Dumont*. Sous la direction de Gilles Gagné par Caroline Désy

THÉÂTRE

- 52 *Au porte du royaume*, texte de Knut Hamsun, traduit et adapté par Catherine d'At et Karin Meland, mise en scène de Claude Poissant
Jacinthe Rioux, 609 Saint-Gabriel, texte d'Isabelle Hubert, mise en scène de Catherine Lachance par Jacqueline Bouchard
- 54 *Incendies*, texte et mise en scène de Wajdi Mouawad
Le collier d'Hélène, de Carole Fréchette, mise en scène de Martin Faucher par Pierre L'Hérault

BRÈVES

Spirale a vingt-cinq ans. C'est en effet en septembre 1979 que le comité de rédaction fondateur (Normand de Bellefeuille, Roger Des Roches, directeur artistique, Gordon Lefebvre, André Roy, secrétaire de rédaction, Gail Scott, France Théoret et Laurent-Michel Vacher, directeur) faisait paraître le premier numéro du « *magazine culturel de Montréal* ». Depuis, plusieurs équipes se sont relayées, cherchant à lui conserver, à travers ses métamorphoses et celles de la société, l'acuité critique du regard qu'il porte sur l'actualité culturelle et sociale. Avons-nous réussi? Il nous plaît de constater que souvent dans nos pages la signature de collaborateurs du début — ici celle d'André Roy — côtoie celle de collaborateurs qui, en 1979, quittaient à peine le berceau. Chose certaine, *Spirale* vise toujours, à devenir ce que souhaitaient ses créateurs : un espace d'échanges intellectuels situé et pluraliste. Merci à celles et ceux qui ont imaginé *Spirale*, y ont cru, l'ont porté — souvent à bout de bras; à celles et ceux qui, à divers titres, ont travaillé jour après jour à sa fabrication; et à celles et ceux qui l'ont soutenu financièrement ou autrement. Une reconnaissance très particulière à nos collaboratrices et collaborateurs, auteurs et artistes dont les textes et les images croisés engagent le débat avec nos lectrices et lecteurs. À ces derniers que dire, sinon leur rappeler que nous existons pour elles et eux? Comment mieux vous exprimer notre attachement qu'en vous offrant, pour ce vingt-cinquième anniversaire, un dossier sur *Les variables de l'amour*, dû à l'initiative de Jean-Claude Rochefort qui l'a préparé avec Catherine Mavrikakis? Aux *variables de l'amour* auxquels réfléchissent les textes répondent en contrepoint les variations des séries d'images de Diane Borsato et de Claude Ferland.

Nous aurions voulu que les célébrations de notre vingt-cinquième anniversaire ne soient placées que sous le signe de la fête. Hélas! elle se double d'un deuil qui nous bouleverse: la mort d'Eva Le Grand, notre collègue et amie du comité de rédaction, venue nous surprendre le 7 juillet. Nous la savions pourtant imminente, mais l'extraordinaire vitalité d'Eva et la combativité qu'elle avait manifestée au cours de sa longue maladie nous encourageaient à croire à l'impossible. Fidèle jusqu'à la fin, elle a tenu, même sous les traitements, non seulement à les suivre mais à participer aux travaux du comité de rédaction. *Spirale* perd une collaboratrice insigne. Entrée au comité de rédaction en juillet 1995, elle fut codirectrice du magazine de septembre 1998 à juin 2000, d'abord avec Michaël Lachance puis avec Marcel Olscamp. Sa collaboration à *Spirale* remonte en fait plus avant, au numéro de septembre 1987, où elle propose un texte sur *L'art du roman* de Kundera, inaugurant une longue série que la maladie viendra interrompre et clore sur... Kundera — dont on sait la place qu'il tenait dans sa pensée —, par la recension (juillet-août 2003) de l'essai de François Ricard, *Le dernier après-midi d'Agnès*. Sa stature intellectuelle, sa générosité, sa cordialité et... son rire qui faisait entendre son amour de la vie nous manquent et nous inspirent. Eva voulait participer au dossier de ce numéro. Nous le lui dédions en empruntant les derniers mots de la présentation de Catherine Mavrikakis et de Jean-Claude Rochefort : « *une crypte / un tombeau / érigé à la mémoire d'Eva* ». Nous reparlerons plus abondamment de notre amie dans le prochain numéro de *Spirale*.

Avec ce numéro, qu'il a codirigé, Jean-Claude Rochefort met fin à sa collaboration à *Spirale* aux titres de membre du comité de rédaction et de responsable de l'iconographie. Dans la douzaine de numéros des deux dernières années, nos lecteurs ont pu apprécier sa connaissance de l'art contemporain, son professionnalisme et la qualité de sa critique. Nous lui devons la création de la rubrique « *Portfolio* » qu'il a régulièrement nourrie de ses textes. Son esprit curieux et interdisciplinaire nous ont souvent entraînés, comme ce fut le cas avec le dossier *Imaginaires du numérique* (janvier-février 2003) sur des voies peu pratiquées jusque là par nous. Nous le remercions chaleureusement en souhaitant qu'il nous conserve sa collaboration.

Si nous voyons partir Jean-Claude avec regret, nous accueillons avec joie Emmanuelle Tremblay au comité de rédaction. Nos lecteurs connaissent déjà cette jeune universitaire par ses articles et le remarquable dossier *La frontière. Récits de l'entre-deux* (novembre-décembre 2003) qu'elle a dirigé. Ses articles sur Fuentes, Chamoiseau et Aquin témoignent de ses intérêts pour les littératures d'Amérique. Elle prépare, avec Jean-François Côté, un ouvrage sur les récits de la traversée des frontières dans les Amériques. Ce sont là des préoccupations auxquelles *Spirale* est très sensible.

Nous sommes heureux d'annoncer le nom des finalistes du Prix *Spirale* de l'essai 2003-2004 qui sera remis en novembre : Hervé Fischer pour *La planète hyper* (VLB éditeur); Philippe Haeck pour *L'école des ponts jaunes* (L'Hexagone); et Guylaine Massoutre pour *L'atelier du danseur* (Fides).

Nous vous attendons nombreux, chers lecteurs et lectrices, au lancement de ce numéro qui soulignera le vingt-cinquième anniversaire de *Spirale*. Le lieu, la date et l'heure seront annoncés plus tard.